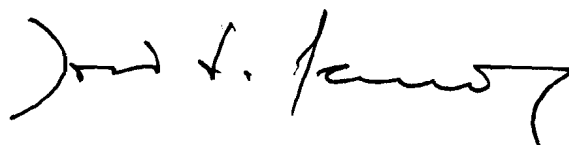


Emenda ao artigo XII (c) (ii) do Acordo relativo à Organização Internacional das Telecomunicações por Satélite (ITSO), aprovada na 31ª Assembleia de Partes, extraordinária, realizada em Paris, de 20 a 23 de Março de 2007

Certifico que esta tradução, num total de uma folha, rubricada e certificada com o selo branco do ICP-ANACOM, está de acordo com o texto original na sua versão oficial em língua inglesa.

Lisboa, 3 de Fevereiro de 2009



Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM)
O Director de Relações Exteriores
José Sousa Barros

TEXTO DA EMENDA APROVADA DO ARTIGO XII (c) (ii) DO ACORDO ITSO

O novo texto está **em negrito**; o texto eliminado está riscado e dentro de parêntesis.

O ACORDO

Artigo XII (Consignações de Frequências)

PARÁGRAFO MODIFICADO (c) (ii)

- (c) (ii) ~~fease tal utilização já não seja autorizada, ou se a Sociedade já não exigir tal consignação de frequência(s), cancelar esta nos termos dos procedimentos da UIT.]~~

Na eventualidade de a Sociedade, ou qualquer entidade futura que utilize as consignações de frequências da Herança Comum, desistir da(s) consignação(ões) de frequências, utilizar tal(is) consignação(ões) de outras formas que não as estabelecidas neste Acordo, ou declarar falência, as Administrações Notificantes deverão autorizar a utilização dessa(s) consignação(ões) de frequências apenas por entidades que tenham assinado um acordo de serviços públicos, o que permitirá à ITSO assegurar que as entidades seleccionadas cumprem os Princípios Fundamentais.

TEXT OF THE APPROVED AMENDMENT TO ARTICLE XII (c) (ii) OF
THE ITSO AGREEMENT

NEW LANGUAGE IS IN **BOLDFACE TYPE**; DELETED LANGUAGE IS
ENCLOSED IN SQUARE BRACKETS AND LINED OUT.

THE AGREEMENT

Article XII (Frequency Assignments)

MODIFY PARAGRAPH (c) (ii)

- (c) (ii) ~~[in the event that such use is no longer authorized, or the Company no longer requires such frequency assignment(s), cancel such frequency assignment under the procedure of the ITU.]~~

In the event that the Company, or any future entity using the Common Heritage frequency assignments, waives such frequency assignment(s), uses such assignment(s) in ways other than those set forth in this Agreement, or declares bankruptcy, the Notifying Administrations shall authorize the use of such frequency assignment(s) only by entities that have signed a public services agreement, which will enable ITSO to ensure that the selected entities fulfill the Core Principles.

Fotocópia conforme cópia, transmitida pela Organização Internacional da Telecomunicações por Satélite (ITSO), do texto da Emenda ao artigo XII, (c)(ii) do Acordo da Organização Internacional da Telecomunicações por Satélite (ITSO), depositada no Arquivo Histórico-Diplomático do Ministério dos Negócios Estrangeiros.

Lisboa, 5 de Março de 2009

P/ O Director

Maria de Fátima Cavallus 